

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS

### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 92 — 2391

**Internationale Overeenkomst voor de eenmaking van sommige regelen inzake cognossement, opgemaakt te Brussel op 24 augustus 1924 (1). — Opzegging door Australië**

Op 16 juli 1992 is op het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking de nederlegging geregistreerd van de akte van opzegging van Australië met betrekking tot bovenvermeld Verdrag.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 15 van bovenvermeld Verdrag gaat de opzegging ten aanzien van Australië in op 16 juli 1993.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 1-2 juni 1931.

### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ÉTRANGER ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 92 — 2391

**Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance, faite à Bruxelles le 25 août 1924 (1). — Dénonciation par l'Australie**

Le 16 juillet 1992 a été enregistré au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, le dépôt de l'instrument de dénonciation de l'Australie concernant l'Acte internationale précité.

Conformément aux dispositions de l'article 15 de la Convention citée ci-dessus, la dénonciation produira ses effets à l'égard de l'Australie le 16 juillet 1993.

(1) Voir *Moniteur belge* des 1-2 juin 1931.

### MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 92 — 2392

**2 SEPTEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bedrijfsvoorheffing op kapitalen en afkoopwaarden niet verleend in het kader van het pensioensparen (1)**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op:

- artikel 275;
- artikel 469;

Gelet op de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, inzonderheid op de artikelen 14, 1<sup>o</sup>, en 15, 3<sup>o</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, inzonderheid op:

- artikel 114;
- het nr. 34 van de toepassingsregels van bijlage III, vervangen door de bijlage van het koninklijk besluit van 19 december 1991;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wet van 28 juli 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1992.

Koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1965.

Koninklijk besluit van 19 december 1991, *Belgisch Staatsblad* van 25 december 1991.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

### MINISTÈRE DES FINANCES

F. 92 — 2392

**2 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté royal déterminant le précompte professionnel dû sur les capitaux et valeurs de rachat qui ne sont pas octroyés dans le cadre de l'épargne-pension (1)**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment:

- l'article 275;
- l'article 469;

Vu la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, notamment les articles 14, 1<sup>o</sup>, et 15, 3<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, notamment:

- l'article 114;
- le n<sup>o</sup> 34 des règles d'application de l'annexe III, remplacée par l'annexe à l'arrêté royal du 19 décembre 1991;

(1) Références au *Moniteur belge*:

Code des impôts sur les revenus 1992, arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Loi du 28 juillet 1992, *Moniteur belge* du 31 juillet 1992.

Arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, *Moniteur belge* du 30 avril 1965.

Arrêté royal du 19 décembre 1991, *Moniteur belge* du 25 décembre 1991.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende :

— dat de regeling waarbij sommige kapitalen en afkoopwaarden van individueel gesloten levensverzekeringscontracten voortaan niet meer in een rente dienen omgezet te worden maar afzonderlijk belastbaar zijn, inzake bedrijfsvoorheffing zo spoedig mogelijk moet worden toegepast;

— dat dit besluit dus onverwijld ter kennis moet worden gebracht van de schuldenaars van de bedrijfsvoorheffing;

— dat het dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In afwijking van het nr. 34 van de toepassingsregels van bijlage III van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, vervangen door de bijlage van het koninklijk besluit van 19 december 1991, wordt de bedrijfsvoorheffing met betrekking tot kapitalen en afkoopwaarden, niet verleend in het kader van het pensioensparen, als volgt vastgesteld :

**A.** Kapitalen en afkoopwaarden, of de schijven ervan, die krachtens artikel 169, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 volgens het omzettingstelsel in de personenbelasting worden belast, worden voor de berekening van de bedrijfsvoorheffing slechts in aanmerking genomen tot het bedrag van de rente die voortvloeit uit hun omzetting volgens de in artikel 57 van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bepaalde coëfficiënten. De rente wordt tegen 11 % (zonder vermindering) aan de bedrijfsvoorheffing onderworpen.

**B.** Op kapitalen en afkoopwaarden, op kapitalen geldend als renten of pensioenen en op de afkoop van de gekapitaliseerde waarde van een gedeelte van het wettelijk rust- of overlevingspensioen die krachtens artikel 171, 4<sup>o</sup>, f tot h, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 afzonderlijk in de personenbelasting worden belast, is een bedrijfsvoorheffing verschuldigd van 16,5 %.

**C.** Op kapitalen en afkoopwaarden, geldend als renten of pensioenen, of op de schijven ervan, die niet in artikel 169, § 1, of 171, 4<sup>o</sup>, f tot h, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoeld zijn, is een bedrijfsvoorheffing verschuldigd gelijk aan twaalf maal de voorheffing die volgens de nrs. 25 tot 28 van de toepassingsregels van bijlage III van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen verschuldigd zou zijn op het twaalfde van die kapitalen, afkoopwaarden of schijven ervan. Deze bedrijfsvoorheffing mag echter niet minder bedragen dan 11 % van de kapitalen, de afkoopwaarden of schijven ervan.

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op de kapitalen en afkoopwaarden vereffend met ingang van de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 2 september 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

Voor de Minister van Financiën, afwezig :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken,

M. WATHELET

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant :

— que la réglementation selon laquelle certains capitaux et valeurs de rachat résultant de contrats d'assurance-vie individuelle ne sont plus désormais taxables selon le régime de conversion en rente mais distinctement doit être appliquée le plus rapidement possible en matière de précompte professionnel;

— que le présent arrêté doit être porté à la connaissance des débiteurs du précompte professionnel dans les plus brefs délais;

— qu'il doit donc être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par dérogation au n<sup>o</sup> 34 des règles d'application de l'annexe III à l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, remplacée par l'annexe à l'arrêté royal du 19 décembre 1991, le précompte professionnel dû sur les capitaux et valeurs de rachat qui ne sont pas octroyés dans le cadre de l'épargne-pension est déterminé comme suit :

**A.** Les capitaux et valeurs de rachat, ou les tranches de ceux-ci, qui, conformément à l'article 169, § 1<sup>er</sup>, du Code des impôts sur les revenus 1992, sont taxés à l'impôt des personnes physiques selon le régime de conversion, n'interviennent, pour le calcul du précompte professionnel, qu'à concurrence du montant de la rente résultant de leur conversion suivant les coefficients déterminés par l'article 57 de l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus. La rente est soumise au précompte professionnel au taux de 11 % (sans réduction).

**B.** Un précompte professionnel de 16,5 % est dû sur les capitaux et valeurs de rachat, les capitaux tenant lieu de rentes ou pensions et le rachat de la valeur capitalisée d'une partie de la pension légale de retraite ou de survie qui, conformément à l'article 171, 4<sup>o</sup>, f à h, du Code des impôts sur les revenus 1992, sont taxés distinctement à l'impôt des personnes physiques.

**C.** Le précompte professionnel dû sur les capitaux et valeurs de rachat, tenant lieu de rentes ou pensions, ou sur les tranches de ceux-ci, qui ne sont pas visés par l'article 169, § 1<sup>er</sup>, ou 171, 4<sup>o</sup>, f à h, du Code des impôts sur les revenus 1992 est égal à douze fois le précompte qui, suivant les n<sup>os</sup> 25 à 28 des règles d'application de l'annexe III de l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, serait dû sur le douzième de ces capitaux, valeurs de rachat ou tranches de ceux-ci. Toutefois, ce précompte professionnel ne peut être inférieur à 11 % des capitaux, valeurs de rachat ou tranches de ceux-ci.

**Art. 2.** Le présent arrêté est applicable aux capitaux et valeurs de rachat liquidés à partir du jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 2 septembre 1992.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Pour le Ministre des Finances, absent :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

M. WATHELET